



- Versione aggiornata del manuale
- Last version of this manual
- Dernière version du manuel
- Letzte Version des Handbuchs
- La última versión del manual
- Última versão do manual

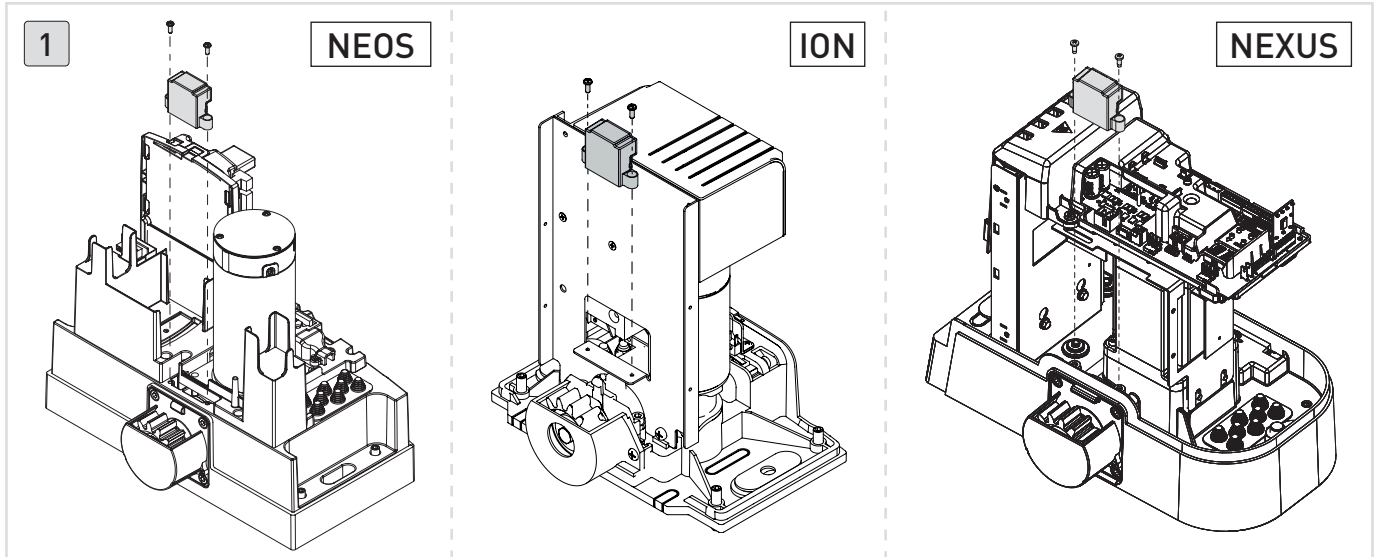
Ditec

IP2169 • 2026/01/08

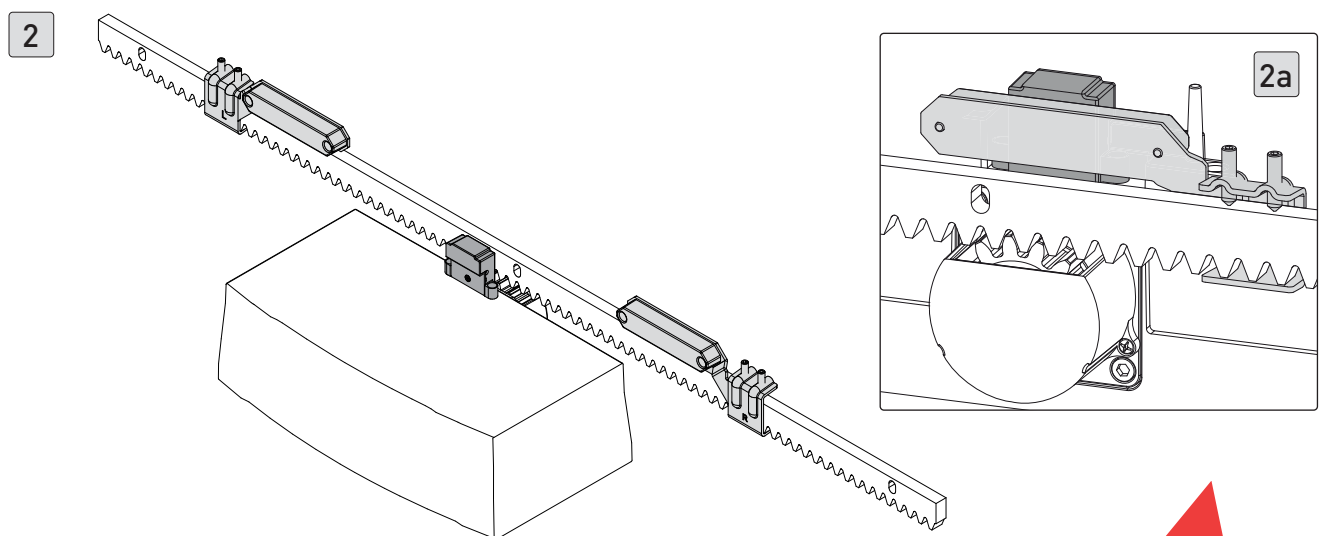
Ditec NES100FCM

Kit finecorsa magnetici
Magnetic limit switch kit
Kit de fin de course magnétique

Magnetischer Endschalter-Kit
Kit de interruptor de límite magnético
Kit de interruptor de limite magnético



- | | |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IT | <ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere la cover e fissare il finecorsa magnetico al motoriduttore. 2. Portare manualmente l'anta in posizione di apertura e fissare la staffa finecorsa sulla cremagliera, in modo che il magnete risulti al centro del finecorsa magnetico (2a). Ripetere l'operazione con l'anta in posizione di chiusura. |
| EN | <ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the cover and fix the magnetic limit switch to the gear motor. 2. Manually bring the door wing to its open position and fix the limit switch bracket on the rack so the magnet is in the middle of the magnetic limit switch (2a). Repeat this operation with the wing in the closed position. |
| FR | <ol style="list-style-type: none"> 1. Retirer le couvercle et fixer le fin de course magnétique au motoréducteur. 2. Amenez manuellement le vantail de la porte en position ouverte et fixez le support du fin de course sur la crémaillère de sorte que l'aimant soit au centre du fin de course magnétique (2a). Répétez l'opération avec le vantail en position fermée. |
| DE | <ol style="list-style-type: none"> 1. Die Abdeckung entfernen und den magnetischen Endschalter am Getriebemotor befestigen. 2. Bringen Sie den Türflügel manuell in die Offenposition und befestigen Sie die Endschaltheralterung auf der Zahnstange, sodass der Magnet in der Mitte des magnetischen Endschalters (2a) liegt. Wiederholen Sie diesen Vorgang bei geschlossenem Flügel. |
| ES | <ol style="list-style-type: none"> 1. Retire la cubierta y fije el fin de carrera magnético al motorreductor. 2. Lleve manualmente la hoja de la puerta a la posición abierta y fije el soporte del final de carrera en la cremallera de manera que el imán quede en el centro del final de carrera magnético (2a). Repita esta operación con la hoja en posición cerrada. |
| PT | <ol style="list-style-type: none"> 1. Remova a tampa e fixe o fim de curso magnético ao motorreductor. 2. Leve manualmente a folha da porta para a posição aberta e fixe o suporte do fim de curso na cremalheira, de modo que o ímã fique no centro do fim de curso magnético (2a). Repita esta operação com a folha na posição fechada. |



CS12
LCU48
LCX100



IT	3. Collegare il finecorsa magnetico al quadro elettronico mediante il cablaggio in dotazione. Attivare dal menù la funzionalità finecorsa desiderata (FA - FC). Dare alimentazione ed eseguire alcune manovre, regolare le staffe finecorsa in modo che il cancello si fermi circa 20 mm prima della battute meccaniche di apertura e chiusura.
EN	3. Connect the magnetic limit switch to the control panel by means of the supplied wiring. From the menu, activate the required limit switch function (FA - FC). Power, then perform some operations. Adjust the limit switch brackets so that the gate stops about 20mm before the opening/closing mechanical stops.
FR	3. Raccordez le fin de course magnétique au panneau de commande à l'aide du câblage fourni. Dans le menu, activez la fonction de fin de course souhaitée (FA - FC). Mettez sous tension, puis effectuez quelques manœuvres. Réglez les supports des fins de course afin que le portail s'arrête environ 20 mm avant les butées mécaniques d'ouverture/fermeture.
DE	3. Schließen Sie den magnetischen Endschalter mit der mitgelieferten Verkabelung an die Steuerung an. Aktivieren Sie im Menü die erforderliche Endschalterfunktion (FA - FC). Schalten Sie das System ein und führen Sie einige Bewegungszyklen durch. Stellen Sie die Endschaltheralterungen so ein, dass das Tor etwa 20 mm vor den mechanischen Anschlägen für Öffnen/Schließen stoppt.
ES	3. Conecte el fin de carrera magnético a la central mediante el cableado suministrado. En el menú, active la función de fin de carrera necesaria. Alimente el sistema y realice algunas maniobras (FA - FC). Ajuste los soportes del fin de carrera para que la puerta se detenga aproximadamente 20 mm antes de los topes mecánicos de apertura/cierre.
PT	3. Ligue o fim de curso magnético à central usando a cablagem fornecida. No menu, ative a função de fim de curso necessária. Ligue o sistema e realize algumas manobras (FA - FC). Ajuste os soportes dos fins de curso para que o portão pare cerca de 20 mm antes dos batentes mecânicos de abertura/fecho.

IT• Eseguire le regolazioni dei menù gradatamente, e solo dopo aver effettuato almeno tre manovre complete, per permettere al quadro elettronico di tararsi correttamente e rilevare eventuali attriti durante le manovre.

EN• Make the adjustments gradually, and only after performing at least three complete operations, to allow the control panel to be correctly calibrated and to detect any friction during the operations.

FR• Effectuez les réglages progressivement, et seulement après avoir réalisé au moins trois opérations complètes, afin de permettre au panneau de contrôle de se calibrer correctement et de détecter d'éventuels frottements durant les opérations.

DE• Nehmen Sie die Anpassungen schrittweise vor und erst nach mindestens drei vollständigen Vorgängen, damit das Bedienfeld korrekt kalibriert werden kann und mögliche Reibungen während der Vorgänge erkannt werden.

ES• Realice los ajustes de forma gradual y solo después de haber efectuado al menos tres operaciones completas, para permitir que el panel de control se calibre correctamente y detecte cualquier fricción durante las operaciones.

PT• Faça os ajustes gradualmente e somente após realizar pelo menos três operações completas, para permitir que o painel de controle seja calibrado corretamente e detecte qualquer atrito durante as operações.



IT • Tutti i diritti relativi a questo materiale sono di proprietà esclusiva di ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Sebbene i contenuti di questa pubblicazione siano stati redatti con la massima cura, ASSA ABLOY Entrance Systems AB non può assumersi alcuna responsabilità per danni causati da eventuali errori o omissioni in questa pubblicazione. Ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso. Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

EN • All the rights concerning this material are the exclusive property of ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Although the contents of this publication have been drawn up with the greatest care, ASSA ABLOY Entrance Systems AB cannot be held responsible in any way for any damage caused by mistakes or omissions in this publication. We reserve the right to make changes without prior notice. Copying, scanning and changing in any way are expressly forbidden unless authorised in writing by ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

FR • Tous les droits relatifs à ce matériel sont la propriété exclusive d'ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Bien que les contenus de cette publication aient été rédigés avec le plus grand soin, ASSA ABLOY Entrance Systems AB ne saurait être tenue responsable en cas de dommages dérivant d'erreurs ou d'omissions éventuelles. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications éventuelles sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'accord écrit préalable d'ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

DE • Alle Rechte an diesem Material sind ausschließliches Eigentum von ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Obwohl der Inhalt dieser Publikation mit größter Sorgfalt erstellt wurde, kann ASSA ABLOY Entrance Systems AB keinerlei Haftung für Schäden übernehmen, die durch mögliche Fehler oder Auslassungen in dieser Publikation verursacht wurden. Wir behalten uns das Recht vor, bei Bedarf Änderungen ohne jegliche Vorankündigung vorzunehmen. Kopien, Scannen, Überarbeitungen oder Änderungen sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung von ASSA ABLOY Entrance Systems AB nicht erlaubt.

ES • Todos los derechos relativos a este material son propiedad exclusiva de ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Aunque los contenidos de esta publicación se hayan redactado con la máxima atención, ASSA ABLOY Entrance Systems AB no puede asumir ninguna responsabilidad por daños causados por eventuales errores u omisiones en esta publicación. Nos reservamos el derecho de aportar eventuales modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, los retoques o las modificaciones están expresamente prohibidos sin el consentimiento previo por escrito de ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

PT • Todos os direitos relativos a este material são de propriedade exclusiva da ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Embora os conteúdos dessa publicação foram compilados com o maior cuidado, ASSA ABLOY Entrance Systems AB não pode assumir qualquer responsabilidade por danos causados por eventuais erros ou omissões nessa publicação. Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem aviso prévio. Cópias, digitalizações, alterações ou modificações são expressamente proibidas sem o consentimento prévio por escrito da ASSA ABLOY Entrance Systems AB.